

[Texte]

payroll, are not person-years, and we have lots of consultants who spend the hours, but those are contract dollars.

• 0920

**Mrs. Marleau:** It would be fairly simple for you to tell us from one year to the next how many actual hours you need—that is really what we are talking about—instead of saying that you are down this year and you need more. That is irrelevant there.

**Mr. Dye:** True. That is exactly right. I contracted 71,000 hours last year. That is 47 person-years, but it does not show on my person-years. If you are trying to control me on person-years, I use contractors.

By the way I am not subject to person-year control. It is just that we do this for the record, because other government departments do. Our office, although it is slightly different, tries to make it consistent. Our numbers are going to be confusing to you when you look at our statistics to see how many managers there are, for example. That is really designed for transport; it is not designed for my office. But we are using the over-all government approach.

**Mrs. Marleau:** Can you give us an accurate estimate of whether the hours have gone down over the last few years or whether they have increased? Are you really asking us for an increase in hours at this point, or are you just remaining at the same level? That is really what we want to know. We want to know whether you are increasing the number of people you need to do the job, or whether you are just asking us for the same number.

**Mr. Dye:** I am going to have to seek some advice. I would say we have been between 1.2 million and 1.3 million hours for three years. It has been roughly constant in hours.

**Mrs. Marleau:** Are you asking us for the same thing now?

**Mr. Dye:** Yes.

**Mrs. Marleau:** That is what we want to know. We want to know if you are going to spend the same amount of money to do the same types of jobs.

**Mr. Dye:** Am I going to spend more? My concern is whether we are giving you the level of service you want. If you want to have half our hours in value-for-money auditing, which is the kind of information you need to hold the government accountable, and we are getting six new Crown corporations—we get new demands all the time for more and more work, but no more resources—somewhere you get to a point that you are going to compromise on the quality of the work, or the work is not going to get done. We are getting close to that point,

[Traduction]

travaillent à temps plein, tandis que d'autres, des étudiants pour l'été, émargent au budget des salaires, mais pas à celui des années-personnes. Un autre grand nombre d'heures de travail sont données à des experts-conseils, mais eux émargent au budget d'impartition.

**Mme Marleau:** Il vous serait relativement facile de nous dire d'une année à l'autre de combien d'heures vous avez besoin, puisque c'est de cela qu'il s'agit, au lieu de nous dire que vos ressources ont baissé et qu'il vous en faut plus. Cela n'a rien à voir.

**M. Dye:** Oui, c'est exactement le cas. J'ai donné 71,000 heures à contrat l'année dernière. Cela représente 47 années-personnes, mais ça n'entre pas dans le calcul de mes années-personnes. Si vous essayez de limiter le nombre de mes années-personnes, j'ai recours à des contrats.

Au fait, je ne suis pas assujéti aux limites sur les années-personnes. Je le fais seulement selon l'usage pratiqué par les autres ministères. Même s'il est légèrement différent, mon bureau essaie d'adopter une présentation uniforme. Nos chiffres vont vous mêler lorsque vous essaieriez de voir combien nous avons d'administrateurs, par exemple. Cela a été conçu pour un ministère comme celui des Transports, pas pour le mien. Reste que nous reprenons la méthode qui a cours dans l'ensemble du gouvernement.

**Mme Marleau:** Pouvez-vous nous dire avec précision si le nombre d'heures a monté ou baissé ces dernières années? Aujourd'hui, nous demandez-vous une augmentation du nombre d'heures, ou les choses restent-elles telles quelles? C'est ce que nous voulons savoir. Nous voulons savoir si vous augmentez le nombre de gens qu'il vous faut pour faire le travail ou si vous nous demandez le même chiffre.

**M. Dye:** Je vais devoir demander des renseignements. Je dirais que nous faisons entre 1,2 et 1,3 million d'heures depuis trois ans. En heures, c'est resté à peu près constant.

**Mme Marleau:** Nous demandez-vous la même chose aujourd'hui?

**M. Dye:** Oui.

**Mme Marleau:** C'est ce que nous voulons savoir. Si vous allez dépenser la même somme pour faire le même travail.

**M. Dye:** Est-ce que je vais dépenser plus? Ce qui m'inquiète, c'est de savoir si nous vous donnons le service que vous voulez. Si vous voulez obtenir la moitié de nos heures de travail sous forme de vérification de l'optimisation des ressources, ce qui est le genre de renseignements dont vous avez besoin pour exiger des comptes du gouvernement, et si l'on nous confie six nouvelles sociétés d'État—on nous demande constamment de faire plus de travail, sans nous donner plus de ressources—à un moment donné, il faudra compromettre